

トーマスのJAPAN見聞録

vol.7

For a long time, April has been called the UK's rainy season or rather, "April showers". Of course, we like to say it rains in Scotland all year round, so saying "the rainy season" is a bit of a joke. The many cherry blossom trees in Edinburgh bloom around this time, so I think April is when the city is at its most beautiful. Seeing the pretty cherry blossoms in Japan always reminds me of those in the Meadows Park near my house.

As a CIR, I often hear stuff like "Japanese people are like this" and "Foreigners are like this ...". However, if truth be told, I have never particularly liked this phrasing. Even amongst Japanese people, the upbringing of a person from Hokkaido will be very different from someone from Okinawa. What about Japanese children who are born and grow up abroad as Third-Culture Kids? What about Japanese-South Americans? Everyone has their own individual upbringing which you can't tell just from looking at them. For this reason, I don't think that unilaterally saying "Japanese people" has any meaning.

At the same time, there are 7 billion people on this planet, of which 120 million are Japanese. Is it really possible to label the remaining 6 billion, 880 million people all with just the simple, singular moniker of "foreigners"? I recently went back to Kobe University and met the current exchange students. As always, there were people from China, Korea, Vietnam, Poland, Australia and many other countries. Even people with the same nationality had wildly different backgrounds. For example, of the American students, there were Chinese Americans, Japanese Americans and Swedish Americans. One of the students who grew up in the UK was a citizen of both the UK and Egypt. Another student had a Korean passport but has lived his whole life in China and says he feels more Chinese than Korean. This reminded me of my cousin, who is a Canadian citizen but lived in Indonesia until she started University. She now says "I don't feel Canadian. I don't really understand the Canadian lifestyle or culture. I feel Indonesian.". All of these people have had immensely different experiences from one another, and living here in Japan is the only thing they all have in common.

To put it simply, what I want to say is that more than anything I think it is a terrible waste to ignore anyone's unique life experiences in this way. Does it not sound somehow rude to lump all the many vibrant cultures of this world in one and simply call it "foreign"? Would it not be much better to find a word that recognises everyone's individual background? Personally, rather than be thought of as a "foreigner" or "British" I would much rather be thought of just simply as "Thomas".

トーマス・アーノット プロフィール



22歳、イギリス出身、1年間神戸大学に留学経験あり、パーミンガム大学物理学部卒。
好きなもの：大阪、ケーキ、鍋料理、スラムダンク
趣味：買い物、テニス
嫌いなもの：日本の夏

昔から、4月のイギリスは雨がが多く、「April showers (4月の梅雨)」と呼ばれています。ただ、スコットランドは一年中雨が降るので、4月だけを「梅雨」ということは、スコットランド出身の私にはジョークのように聞こえます。

4月になるとエジンバラの公園ではたくさんの桜が咲き、おそらくエジンバラの一番きれいな時期だと思います。日本の美しい桜を眺めると、私の育った家の近くにある「メドース」という公園のことを思い出します。

国際交流員の仕事で、「日本人は。。。」「外国人は。。。」という言葉をよく耳にします。正直にいうと、私はこういった表現があまり好きではありません。

日本人でも、例えば北海道の人と沖縄の人の生まれ育ちは違いますよね。また帰国子女の人、日系の南米人など、さまざまな人がいて、見ただけではその人がどんな育ちの人か分からないですよね。だから「日本人は。。。」とひと括りに表現してしまうことは意味がないと思えるのです。

同時に、世界の70億人中、日本人の1億2千万人以外の68億8千万人を「外国人」と単純にひと括りにしてしまうことにも疑問を感じます。

この間、神戸大学に行き、留学生たちに会いました。変わらず、中国人、韓国人、ベトナム人、ポーランド人、オーストラリア人など、様々な国々から来た人がいました。また、国は一緒でも、生まれ育ちはまったく違う人もいました。アメリカ国籍の学生の中で、日系や中国系やスウェーデン系の学生もいました。あるイギリス育ちの学生はイギリス国籍とエジプト国籍を両方持っていました。韓国国籍を持っている学生は赤ちゃんの時からずっと中国に育ったので、「自分を何人だと思えますか？」と聞くと、「韓国人より中国人だと思うね」と答えました。同じように、カナダ国籍を持つ私の従妹は、大学に入るまでずっとインドネシアに住んでいたため、「自分がカナダ人だと思えない。カナダの生活や文化がよく分らないし、私はインドネシア人です」と言っています。このように、それぞれ生まれ育ちは全く違い、共通点はみんな一緒に日本に住んでいることくらいです。

つまり、私が言いたいことは、人それぞれの個別の人生経験を無視してはもったいないということです。この世界の多様で豊かな文化や人間を、「外国(人)」というたった一つの単語で全部を一緒にしてしまうのは何か失礼に聞こえませんか？「外国人」「日本人」というより、日本の文化も、世界の何万かの他の文化も、それぞれ固有の背景や価値に等しく敬意を持つ方がいいのではないのでしょうか。私も、自分のことを「外国人」とか「イギリス人」と思われるより、ただ「トーマス」と思ってもらえる方がうれしいです。